

FORNO COMPATTO ELETTRONICO
COMPACT ELECTRONIC OVEN
FOUR COMPACTE ÉLECTRONIQUE
ELEKTRONISCHE KOMPAKTMIKROWELLE
FORNO COMPACTO ELECTRÓNICO
HORNO COMPACTO ELECTRÓNICO
ELEKTRONISCHE COMPACTOVEN

CANDY

Data and instruction for Performance Tests according to IEC 705 and further Amendment Document 59H/69/CD.

The International Electrotechnical Commission SC 59H, has developed a Standard for comparative testing of heating performances of microwave ovens. The Draft of the new Edition of this Standard has been circulated with Document 59H/69/CD, which also describes the tests marked, in this table, with (*).

We recommend the following for this oven:

Test Nr. on standard	Item	Duration	Function	Power Level	Oven temp.	Weight	Standing time	Note
A	Egg custard	16 min.	only mw	1000 W	-	750 gr	5 min	The upper surface shall be evaluated after the standing time. The inner custard evaluation shall be conducted after two hours.
B	Sponge cake	6 min.	only mw	1000 W	-	475 gr	5 min	Use the borosilicate glass container stated in the Standard (max. dia. 210 mm) or a Pyrex® glass container dia. 210 mm, height 50 mm and wall thick 6 mm. Put the container on the low wire rack placed on the turntable.
C	Meat loaf	20 min.	only mw	750 W	-	900 gr	5 min	Cover the container with cling film and pierce the film. Use the rectangular borosilicate glass container stated in the Standard or the Arcopal® Cat. nr. Z1/B8 (01)10460-1.
Defrosting	Defrosting minced meat	11 min.	only mw	***	-	500 gr	15 min	Place the frozen load directly on the turntable (I). Turn upsidedown the load after half of the defrosting time.
D (*)	Potato gratin	20 min.	combi mw + fan (simult.)	750 W	190°C	1100 gr	5 min	Use the borosilicate glass container stated in the Standard (max. dia. 210 mm) or a Pyrex® glass container dia. 210 mm, height 50 mm and wall thick 6 mm. Put the container on the lower wire rack (F) placed on the turntable. Do not preheat the oven.
E (*)	Sponge cake	30 min.	combi mw + fan (simult.)	150 W	160°C	710 gr	5 min	Use the borosilicate glass container stated in the Standard (max dia. 210 mm) or a Pyrex® glass container dia. 210 mm, height 50 mm and wall thick 6 mm. The oven shall be preheated (in FAN ONLY function) with the lower rack (F) placed on the turntable. Once preheated, place the container on the lower rack (F).
F (*)	Poultry	40 min.	combi mw + fan (simult.)	750 W	190°C	1200 gr	5 min	The following instruction shall be strictly observed for this type of load: put the chicken in a pyrex® glass container dia 210 mm, height 50 mm and wall thickness of 6 mm. Put the container on the lower wire rack (F) placed on the turntable.

ISTRUZIONI PER L'USO

pag. 5

INSTRUCTION MANUAL

pag. 27

MODE D'EMPLOI

pag. 49

GEBRAUCHSANWEISUNG

Seite 71

INSTRUCÇÕES

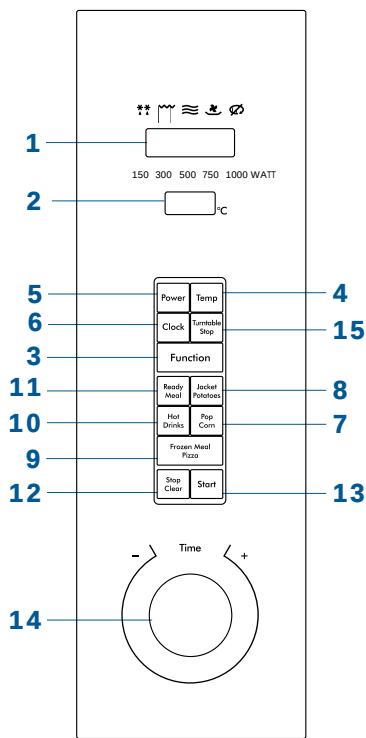
pag. 93

MANUAL DE INSTRUCCIONES

pag. 115

GEBRUIKSSAANWIJZINGEN

pag. 137



DESCRIPTION DU TABLEAU DE COMMANDE F

1. Afficheur temps et fonctions

2. Afficheur température four

3. Touche **Function**: sélection des fonctions

4. Touche **Temp**: sélection de la température du four

5. Touche **Power**: sélection du niveau de puissance des micro-ondes

6. Touche **Clock**: réglage de l'horloge
- 7 - 8 - 9 - 10 - 11

Touches "**Fonctions Automatique**": cuissons rapides pré-mémorisées.

12. Touche **Stop Clear**: interruption de la cuisson et effacement des programmations.

13. Touche **Start**: démarrage des cuissons et réchauffement rapide.

14. Bouton **Time**: réglage de l'heure du jour et de la durée des cuissons.

15. Touche **Turntable Stop**

BESCHREIBUNG DER BEDIENTLENDE D

1. Display (Anzeige) Zeit und Betriebsarten

2. Display Backofentemperatur

3. Taste **Function**: Wahl der Betriebsart

4. Taste **Temp**: Wahl der Backofentemperatur

5. Taste **Power**: Wahl der Mikrowellenleistungsstufe

6. Taste **Clock**: Einstellen der Uhr
- 7 - 8 - 9 - 10 - 11

Tasten "**Automatik-Funktionen**": Bereits gespeicherte, rasche Garvorgänge

12. Taste **Stop Clear**: Unterbrechung des Garvorgangs und Löschen der Eingaben

13. Taste **Start**: Start Garvorgang und rasches Erwärmen

14. Drehknopf : Einstellen der Uhrzeit und der Kochzeitdauer

15. Taste **Turntable Stop**

DESCRIZIONE DEL PANNELLO COMANDI I

1. Display tempo e funzioni

2. Display temperatura forno

3. Tasto **Function**: selezione funzioni

4. Tasto **Temp**: selezione temperatura forno

5. Tasto **Power**: selezione livello di potenza microonde

6. Tasto **Clock**: regolazione orologio
- 7 - 8 - 9 - 10 - 11

Tasti "**Funzioni Automatiche**": cotture rapide pre-memorizzate

12. Tasto **Stop Clear**: arresto cotture e cancellazione impostazioni

13. Tasto **Start**: partenza cotture e riscaldamento rapido

14. Manopola **Time**: impostazione ora del giorno e durata delle cotture.

15. Tasto **Turntable Stop**

BESCHRIJVING VAN HET BEDIENINGSPANEEL NL

1. Display tijd en functies

2. Display oven temperatuur

3. **Function** toets: keuze functies

4. **Temp** toets: keuze oven temperatuur

5. **Power** toets: keuze vermogen niveau magnetron

6. **Clock** toets: instellen klok
- 7 - 8 - 9 - 10 - 11

"**Automatische Functietoetsen**": voorgeprogrammeerde snelle bereidingen

12. **Stop Clear** toets: onderbreking bereidingen en annulatie ingestelde bereidingen

13. **Start** toets: start bereidingen en snel verwarmen

14. **Turntable Stop** toets: instellen van de tijd van de dag en de duur van de bereidingen

15. **Turntable Stop** Toets

DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL GB

1. Time and mode display

2. Oven temperature display

3. Mode **Function**: mode selection

4. **Temp** key: oven temperature selection

5. **Power** key: microwave power level selection

6. **Clock** key: setting the clock
- 7 - 8 - 9 - 10 - 11

"**Automatic Functions**" keys: pre-memorised rapid cooking

12. **Stop Clear** key: interruption of cooking and cancellation of settings

13. **Start** key: start of cooking and rapid reheating

14. **Time** knob: setting of time and length of cooking

15. **Turntable Stop** key

DESCRIPCION DEL PANEL DE MANDOS E

1. Visor tiempo y funciones

2. Visor temperatura horno

3. Botón **Function**: selección funciones

4. Botón **Temp**: selección temperatura horno

5. Botón **Power**: selección nivel de potencia microondas

6. Botón **Clock**: regulación reloj
- 7 - 8 - 9 - 10 - 11

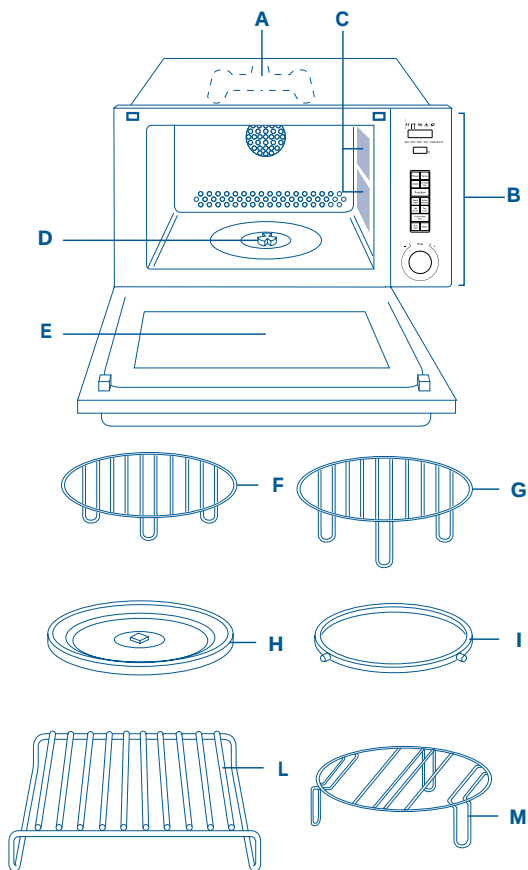
Botones "**Funciones Automáticas**": cocciones rápidas pre-memorizadas

12. Botón **Stop Clear**: paro de cocción y anulación de planteos

13. Botón **Start**: arranque cocción y calentamiento rápido

14. Selector **Time**: planteo hora del día y duración de las cocciones

15. Botón **Turntable Stop**



DESCRIZIONE GB

A	Grill heating element	G	High wire rack
B	Control panel	H	Turntable
C	Microwave outlet cover	I	Turntable support
D	Turntable spindle	L	Rectangular wire rack
E	Inside of door	M	Medium wire rack
F	Low wire rack		

DESCRIPTION F

A	Résistance du grill	F	Grille basse
B	Tableau de commande	G	Grille haute
C	Couvercle sortie micro-ondes	H	Plateau tournant
D	Axe du plateau tournant	I	Support du plateau tournant
E	Côté intérieur de la porte	L	Grille rectangulaire
		M	Grille de hauteur moyenne

DESCRIZIONE D

A	Heizelement Grill	F	Niedriger Rost
B	Bedienblende	G	Hoher Rost
C	Abdeckblende der Mikrowellenaustrittsöffnung	H	Drehteller
D	Drehtellerstift	I	Drehtellerhalterung
E	Türinnenseite	L	Rechteckiger Rost
		M	Mittelhoher Rost

BESCHRIJVING NL

A	Grill weerstand	G	Hoog rooster
B	Bedieningspaneel	H	Draaischijf
C	Deksel uitgang microgolven	I	Houder voor draaischijf
D	Pin draaischijf	L	Rechthoekige rooster
E	Binnenkant ovendeur	M	Gemiddeld rooster
F	Laag rooster		

DESCRIZIONE I

A	Resistenza grill	G	Griglia alta
B	Pannello comandi	H	Piatto rotante
C	Coperchio uscita microonde	I	Supporto piatto rotante
D	Perno piatto rotante	L	Griglia rettangolare
E	Lato interno porta	M	Griglia media
F	Griglia bassa		

DESCRIPCIÓN E

A	Resistencia del grill	F	Pasrilla baja
B	Panel de mandos	G	Parilla alta
C	Tapa de salida de las microondas	H	Plato giratorio
D	Perno del plato giratorio	I	Soporte del plato giratorio
E	Lado interior de la puerta	L	Rejilla rectangular
		M	Parilla Mediana